

## ろう通訳をモデルに学ぶ手話通訳

### 講座概要

群馬大学では、日本手話と日本語の言語構造や言語表現の違いを緻密にとらえた手話通訳を学ぶ授業を開講しています。本講座は、その一部を地域のみなさまが受講できるよう企画したものです。少人数グループで実技を行いながら、ろう者と聴者の講師が丁寧に指導します。

本講座は、手話通訳者を目指す方だけでなく、聴覚障害児・者の教育及び支援に関わる方にも日本手話の知識やスキルのブラッシュアップとしてご活用いただけます。オンラインで実施しますので、遠方の方もぜひご参加ください。

実施責任者：共同教育学部特別支援教育講座教授 金澤貴之

### □講義日程

日 程			講 義 内 容	講 師
第1回	6月24日(木)	16:00 ~ 17:30	ろう者の社会生活場面に関わる談話の日本手話-日本語翻訳分析を行い、日本手話に訳出する練習を重ねます。	共同教育学部・教授 金澤貴之 共同教育学部・准教授 中野聡子 共同教育学部・助教 能美由希子 同上 二神麗子 大学教育学生支援機構学生支援センター・産学官連携研究員 下島恭子 同上 川端伸哉
第2回	7月7日(水)	10:20 ~ 11:50	ろう者の社会生活場面に関わる談話の日本手話-日本語の逐次・同時通訳を行い、自分自身及び受講生の訳出について、文法・構文、言語表現、文の構成、通訳作業処理過程の観点から改善点を分析します。	
第3回	12月14日(火)	14:20 ~ 15:50	ろう者の社会生活場面に関わる談話の日本手話-日本語の翻訳・逐次通訳を行い、自分自身及び受講生の訳出について、文法・構文、言語表現、文の構成、通訳作業処理過程の観点から改善点を分析します。	